Telephonic conversation between Prime Minister and Vladimir V. Putin, President of Russia on COVID-19

March 25, 2020

……………………………………………………………………………………

ਕੋਵਿਡ -19 ਬਾਰੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ ਰੂਸੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਵਲਾਦੀਮੀਰ ਵੀ. ਪੁਤਨਿ ਵਿਚਿਕਾਰ ਟੈਲੀਫੋਨ 'ਤੇ ਗੱਲਬਾਤ

25 ਮਾਰਚ, 2020

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਦਿੰਰ ਮੋਦੀ ਨੇ ਅੱਜ ਰੂਸੀ ਸੰਘ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਮਹਾਮਹਮਿ ਸ਼੍ਰੀ ਵਲਾਦੀਮੀਰ ਵੀ. ਪੁਤਨਿ ਨਾਲ ਟੈਲੀਫੋਨ 'ਤੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ। ਦੋਵਾਂ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਕੋਵਡਿ -19 ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦੀ ਪਠਿੰਭੂਮੀ ਵਚਿ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਬਾਰੇ ਵਚਿਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਕੀਤੇ।

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਰੂਸ ਵਚਿ ਇਸ ਬਮਿਾਰੀ ਨਾਲ ਜੂਝ ਰਹੇ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜਲਦ ਸਹਿਤਯਾਬੀ ਦੀ ਸੁੱਭ ਇੱਛਾ ਪ੍ਰਗਟਾਈ ਅਤੇ ਆਸ ਜਤਾਈ ਕਿ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਪੁਤਨਿ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਚਿ ਇਸ ਬੀਮਾਰੀ ਨਾਲ ਲੜਨ ਲਈ ਰੂਸ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਜਤਨ ਸਫਲ ਹੋਣਗੇ।

ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਪੁਤਨਿ ਨੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਕੋਵਡਿ -19 ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਭਾਰਤ ਵੱਲੋ ਚੁੱਕੇ ਗਏ ਕਦਮਾਂ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਲਈ ਸੁੱਭ ਇੱਛਾ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਅ ਕੀਤਾ।

ਦੋਵਾਂ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ ਇਸ ਵੱਡੇ, ਵਸ਼ਿਵ ਪੱਧਰੀ ਸੰਕਟ ਕਾਰਨ ਸਹਿਤ ਸੰਭਾਲ, ਡਾਕਟਰੀ ਵਗਿਆਿਨ, ਵਗਿਆਿਨਕ ਖੋਜ, ਮਨੁੱਖਤਾਵਾਦੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆਂ ਦੀ ਆਰਥਕਿਤਾ' ਤੇ ਪਏ ਅਸਰਾਂ ਸਮੇਤ ਇਸਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਈਆਂ ਚੁਣੌਤੀਆਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਲਈ ਹੋਰ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਅਤੇ ਸਹਯਿੋਗ ਕਰਨ ’ਤੇ ਸਹਮਿਤੀ ਪ੍ਰਗਟਾਈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ G -20 ਦੇ ਢਾਂਚੇ ਦੇ ਪ੍ਰਯੋਗ ਸਮੇਤ ਕੋਵਡਿ -19 ਦਾ ਇੱਕਜੁਟਤਾ ਨਾਲ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਵਚਿ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਸਹਯਿੋਗ ਦੀ ਮਹੱਤਤਾ ਉੱਪਰ ਜ਼ੋਰ ਦਤਿਾ।

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਰੂਸ ਅੰਦਰ ਭਾਰਤੀ ਵਦਿਆਿਰਥੀਆਂ ਦੀ ਖ਼ੈਰੀਅਤ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਵਚਿ ਰੂਸੀ ਅਧਕਿਾਰੀਆਂ ਦੇ ਸਹਯਿੋਗ ਦੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਉਮੀਦ ਕੀਤੀ ਕਿ ਅਜਹਿਾ ਭਵਿੱਖ 'ਚ ਵੀ ਜਾਰੀ ਰਹੇਗਾ। ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਪੁਤਨਿ ਨੇ ਇਸ ਸੰਬੰਧ ਵਚਿ ਹਰ ਮਦਦ ਦੇਣ ਦਾ ਭਰੋਸਾ ਦਤਿਾ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਪੁਤਨਿ ਨੂੰ ਦੱਸਆਿ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਅਧਕਿਾਰੀ ਰੂਸੀ ਨਾਗਰਕਿਾਂ ਦੀ ਖ਼ੈਰੀਅਤ ਅਤੇ ਸੰਗਠਤਿ ਵਾਪਸੀ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਕੋਸ਼ਸ਼ਿਾਂ ਵਚਿ ਹਰ ਸੰਭਵ, ਹਰ ਵੇਲੇ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਰਹਣਿਗੇ।

ਦੋਵਾਂ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ ਸੁਹਰਿਦ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਨਾਲ ਪਰਖੇ ਦੁਵੱਲੇ ਸਬੰਧਾਂ ਦੀ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਰਫਤਾਰ ਅਤੇ ਨਿੱਘੇ ਸੁਭਾਅ ਨੂੰ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖਣ ਲਈ ਆਪਣਾ ਨੇੜਲਾ ਸਹਿਯੋਗ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ 'ਤੇ ਵੀ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੱਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਸਾਲ ਦੌਰਾਨ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਦੇ ਕਈ ਮੌਕਿਆਂ ਦੀ ਉਡੀਕ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ।

ਨਵੀ ਦਲਿੀ
25 ਮਾਰਚ, 2020

DISCLAIMER : This is an approximate translation. The original is available in English on MEA’s website and may be referred to as the official press release.